



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



CONTRACT DE SERVICII
Nr. 12340 Data 22. AUG. 2023

Servicii de supervizare executie lucrări aferente proiectului

“ Îmbunătățirea conexiunii feroviare a portului bazinul nou-lucrari de extindere a liniilor cu ecartament larg din dana 47 pana in dana 53- infiintare linie ferată industrială(LFI)1 CL PBN”

Preambul

În temeiul Legii nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii Guvernului nr. 394/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție sectorială/acordului-cadru din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile și a Raportului de atribuire a contractului, înregistrat sub nr. 11705/08.08.2023, respectiv oferta depusă de operatorul economic STEREOGIS PROIECT SRL, s-a încheiat prezentul contract de servicii („Contractul”).

Art.1. Părți contractante

COMPANIA NAȚIONALĂ ADMINISTRAȚIA PORTURILOR MARITIME SA GALAȚI, persoană juridică română cu sediul în Galați, str. Portului nr. 34, România, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J17/905/1998, Cod Unic de Înregistrare RO11776466, atribut fiscal RO, cont bancar nr. RO61 TREZ 3065 0990 3X01 8201, deschis la Trezoreria Operativă Galați, număr cont TVA 11776466, legal reprezentată prin Director General, Marcela-Daniela Costea, (denumită în continuare "**Beneficiar 1**"),

REGIA AUTONOMA ADMINISTRATIA ZONEI LIBERE Galați, persoană juridică română cu sediul în Galați, str. AL. I. Cuza, bloc Cristal, et. I, România, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J17/10001/1994, Cod Unic de Înregistrare 5796752, cont bancar nr. RO93TREZ306509903X020341, deschis la TREZORERIA GALAȚI, legal reprezentată prin Director General, Cojocar Catalin, (denumită în continuare "**Beneficiar 2**"),

pe de o parte,

- și -

STEREOGIS PROIECT SRL, persoană juridică română cu sediul social în str. Rezervelor, nr. 64, bloc 2, etaj 1, ap. 25, sat Dudu, Com Chiajna, jud. Ilfov, adresa **punct de lucru si corespondenta**: Str. Siret, nr. 61, Sector 1, Bucuresti, telefon: 0765.487674/ 0726.969062; număr de înmatriculare: J23/1527/04.04.2019, CUI RO37665780; cont.: RO80BTRLRONCRT0396580001, deschis la: Banca Transilvania, Sucursala Chibrit; reprezentat prin Gheorghescu Ion in calitate de Administrator, în calitate de **CONTRACTANT**,

TPF INGINERIE SRL, persoană juridică română cu sediul social în Cuza Alexandru Ioan, nr. 44, Sector: 1, Judet: Bucuresti, telefon/fax +40 757087803 email :office@tpf.ro; număr de înmatriculare J40/5420/2010; CUI RO 26985401; cont RO43INGB0001008212968910, deschis la ING



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



reprezentată prin Constantinescu Marian Ion, funcția administrator, în calitate de **terț susținător**, pe de altă parte.

(Entitatea contractantă și Contractantul/Subcontractantul- Tertul sustinator (daca este cazul) sunt numiți în continuare în mod colectiv „Părțile” și fiecare individual „Partea”)

având în vedere:

1. Oferta

1.1 Contractantul a examinat Documentația de Atribuire pentru prestarea de *Servicii de supervizare executie lucrări aferente proiectului “Îmbunătățirea conexiunii feroviare a portului bazinul nou-lucrari de extindere a liniilor cu ecartament larg din dana 47 pana in dana 53- infiintare linie ferată industrială(LFI)1 CL PBN”* și se oferă să presteze Serviciile, conform prevederilor prezentului Contract.

1.2 Contractantul, prin semnătura de mai jos, se obligă să presteze Serviciile precizate la Art. 4 – Obiectul Contractului la Prețul ofertat.

și

2. Acceptarea

2.1. Autoritatea Contractantă, prin Raportul Procedurii nr. 11705 din data de 08.08.2023, a declarat câștigătoare Oferta Contractantului, în cadrul procedurii de atribuire a contractului de prestări servicii.

2.2. Autoritatea Contractantă, prin semnarea Contractului, este de acord cu faptul că, pentru prestarea Serviciilor de către Contractant, va plăti Contractantului Prețul Serviciilor, astfel cum este stabilit la Art. 15 – Prețul Contractului și în conformitate cu prevederile Contractului,

au convenit încheierea prezentului Contract, astfel:

Condiții Generale

Art.2. Definiții

2.1 - În prezentul Contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a. **contract sectorial** – contractul cu titlu oneros, asimilat, potrivit legii, actului administrativ, încheiat în scris între unul sau mai mulți operatori economici și una sau mai multe entități contractante, care are ca obiect execuția de lucrări, furnizarea de produse sau prestarea de servicii în scopul realizării activității lor principale.

Contractul este format din:

- **Secțiunea ”Condiții Generale”** și **Secțiunea ”Condiții Specifice”** precum și
- **Anexele** astfel cum sunt menționate la Art. 7 – Documentele Contractului.

Secțiunea ”Condiții Generale” cuprinde prevederi contractuale generale, specifice contractelor de servicii, stabilind clauzele administrative, financiare, juridice și tehnice care vor governa Contractul, în măsura în care asemenea clauze nu sunt modificate prin Secțiunea ”Condiții Specifice” ale Contractului și cu respectarea prevederilor legislației în materia achizițiilor sectoriale precum și a celorlalte prevederi legale în vigoare în România.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



Secțiunea "Condiții Specifice" cuprinde prevederi contractuale suplimentare, amendamente și/sau derogări de la prezentele "Condiții Generale" precum și alte clauze specifice prezentului Contract, astfel cum sunt precizate de către Entitatea Contractantă în Documentația de Atribuire sau astfel cum sunt menționate în situațiile în care "Condițiile Specifice" se stabilesc pe baza informațiilor din Oferta declarată câștigătoare, în condițiile legii.

b. contract sectorial de servicii - contractul de achiziție sectorială care are ca obiect prestarea de servicii, altele decât cele care fac obiectul unui contract sectorial de lucrări.

c. Contract de Subcontractare - acordul încheiat în scris între Contractant și un terț ce dobândește calitatea de Subcontractant, în condițiile Legii 99/2016, prin care Contractantul subcontractează Subcontractantului partea din Contract în conformitate cu prevederile Contractului, dacă este cazul.

d. Dispoziție - ordin/instrucțiune, document scris(ă) emis(ă) de Entitatea Contractantă pentru a completa și/sau modifica prevederile Contractului cu respectarea prevederilor acestuia și în limitele Legii 99/2016 și a normelor de aplicare a acesteia.

e. Finalizare/Ajungere la termen este atunci când Contractantul:

- i. a realizat toate activitățile stabilite prin Contract și a prezentat toate Rezultatele, astfel cum este stabilit în Planul de lucru al activităților acceptat,
- ii. a remediat eventualele Neconformități care nu ar fi permis utilizarea Serviciilor de către Entitatea Contractantă, în vederea obținerii beneficiilor anticipate și îndeplinirii obiectivelor comunicate prin Caietul de Sarcini.

f. entitate contractanta – întreprinderea publică în sensul art. 3 alin. (1) lit. bb) din Legea nr. 99/2016, respectiv, persoana juridică ce desfășoară activități economice și asupra căreia se exercită direct sau indirect, ca urmare a unor drepturi de proprietate, a participațiilor financiare sau a regulilor specifice prevăzute în actul de înființare a întreprinderii respective, influența dominantă a unei entități contractante astfel cum acestea sunt definite la art. 3, alin. 1, lit. e), pct. (i) din Legea nr. 99/2016; prezumția de exercitare a influenței dominante se aplică în orice situație în care, în raport cu o astfel de persoană, una sau mai multe entități contractante în sensul lit. e) pct. (i) se află, direct ori indirect, în cel puțin unul dintre următoarele cazuri:

1. dețin majoritatea capitalului subscris;
 2. dețin controlul majorității voturilor asociate acțiunilor emise de întreprindere;
 3. pot numi în componența consiliului de administrație, a organului de conducere sau de supraveghere mai mult de jumătate din numărul membrilor acestuia;
- operator privat.

g. Întârziere - orice eșec al Contractantului de a executa orice obligații contractuale în termenul convenit prin intermediul Planului de lucru al activităților acceptat, dar fără a se limita la obligația sa de a finaliza Serviciile și de a preda Rezultatele la Finalizare/Ajungere la termen;

h. neconformitate (Neconformități) - execuția de slabă calitate sau deficiențe care încalcă siguranța, calitatea sau cerințele tehnice și/sau profesionale prevăzute de prezentul Contract și/sau de Legea aplicabilă și/sau care fac Rezultatele prestării serviciilor necorespunzătoare scopurilor acestora, astfel cum sunt prevăzute în prezentul Contract și/sau de Legea aplicabilă precum și orice abatere de la cerințele și de la obiectivele stabilite în Caietul de Sarcini. Neconformitățile includ atât viciile



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



aparente, cât și viciile ascunse ale Serviciilor/Rezultatelor Serviciilor care fac obiectul prezentului Contract.

- i. contractant** - orice operator economic care este parte la un contract sectorial;
- j. subcontractant** - operator economic caruia Contractantul/ Antreprenorul îi încredințează executarea unei părți din contract;
- k. prețul contractului** – prețul plătit contractantului de către entitatea contractanta, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- l. servicii** – activități a căror prestare fac obiect al contractului sectorial;
- m. forța majoră** – un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează culpei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă; nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- n. zi** – zile calendaristice, în afara cazului în care se prevede expres ca sunt zile lucratoare.
- o. Documentele Contractantului** – documentația de atribuire, răspunsuri la solicitările de clarificări în perioada de depunere a ofertelor, rapoartele de expertiză, rapoarte de activitate, respectiv toate livrabilele ce vor fi furnizate de către Contractant conform prevederilor prezentului Contract;
- p. Documentele Entității Contractante** – înseamnă toate și oricare documente puse la dispoziția Contractantului de către Entitatea contractanta în cadrul prezentului Contract;
- q. Garanția de bună execuție** - suma de bani care se constituie de către Contractant în scopul asigurării Entității Contractante de îndeplinirea cantitativă, calitativă și în perioada convenită a Contractului;
- r. Penalitate contractuală** - despăgubirea stabilită în prezentul Contract ca fiind plătită de către una din Părțile contractante către cealaltă Parte în caz de neîndeplinire a obligațiilor asumate.
- s. Caiet de Sarcini** – din documentația de atribuire, care include obiectivele, sarcinile specificațiile și caracteristicile Serviciilor descrise în mod obiectiv, într-o manieră corespunzătoare îndeplinirii necesității entității contractante, menționând, după caz, metodele și resursele care urmează să fie utilizate de către Contractant și/sau Rezultatele care trebuie realizate/prestate și furnizate de către Contractant, inclusiv niveluri de calitate, performanță, protecție a mediului, sănătate publică, siguranță și altele asemenea, astfel cum pot fi/sunt precizate în mod expres în Secțiunea "Condiții Specifice", după caz, precum și cerințe aplicabile Contractantului în ceea ce privește informațiile și documentele care trebuie puse la dispoziția Entității contractante;
- t. Plan de lucru al activităților/ graficul de prestare a serviciilor** - documentul referitor la planificarea activităților care fac obiectul Contractului de achiziție publică de servicii, în forma acceptată de către Entitate Contractantă, respectiv astfel cum este acesta inclus în Propunerea Tehnică și actualizat pe parcursul derulării Contractului, așa cum este acceptat de către Entitatea Contractantă în cadrul ultimei ședințe de monitorizare a progresului în cadrul Contractului. Ultima versiune a



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro



Planului de lucru al activităților înlocuiește versiunile anterioare și este asimilat unui Plan de lucru al activităților **acceptat** de către Părți.

u. Subcontractant - orice operator economic care nu este parte a acestui Contract și care execută și/sau furnizează anumite părți ori elemente ale Contractului ori îndeplinește activități care fac parte din obiectul Contractului, răspunzând în fața Contractantului pentru organizarea și derularea tuturor etapelor necesare în acest scop;

v. Durata de valabilitate a contractului – intervalul de timp în care prezentul contract produce efecte, de la data intrării în vigoare a contractului și până la epuizarea convențională sau legală a oricărui efect pe care îl produce.

w. Termen - intervalul de timp în care Părțile trebuie să-și îndeplinească obligațiile, astfel cum este stabilit prin Contract, exprimat în zile, care începe să curgă de la începutul primei ore a primei zile a termenului și se încheie la expirarea ultimei ore a ultimei zile a termenului; ziua în cursul căreia a avut loc un eveniment sau s-a realizat un act al Entității contractante nu este luată în calculul termenului. Dacă ultima zi a unui termen exprimat altfel decât în ore este o zi de sărbătoare legală, o duminică sau o sâmbătă, termenul se încheie la expirarea ultimei ore a următoarei zile lucrătoare.

Art.3. Interpretare

3.1 În prezentul Contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include și forma de plural și viceversa, iar cuvintele de genul masculin vor fi interpretate ca incluzând și genul feminin și viceversa acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul „zi” sau „zile” sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3.3 Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul Contract.

Art.4. Obiectul Contractului

4.1 Contractantul se obligă să presteze, în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul Contract, *Serviciile de supervizare execuție lucrări aferente proiectului*

“ Îmbunătățirea conexiunii feroviare a portului bazinul nou-lucrari de extindere a liniilor cu ecartament larg din dana 47 pana in dana 53- infiintare linie ferată industrială(LFI)1 CL PBN”.

4.2. Contractantul va presta serviciile de supervizare prin corelare cu obligațiile antreprenorului față de entitatea contractantă, în special în ceea ce privește durata, cantitatea și costul lucrărilor în vederea urmăririi corecte utilizării a fondurilor disponibile.

4.3. Contractantul va exercita rolul de supervisor conform condițiilor contractuale execuție lucrări stabilite prin HG nr. 1/2018 pentru aprobarea condițiilor generale și specifice pentru anumite categorii de contracte de achiziție aferente obiectivelor de investiții finanțate din fonduri publice.

Art. 5. Documentele Contractului

5.1 Documentele Contractului sunt:

- caietul de sarcini;
- propunerea tehnică;



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro



- c) propunere financiară;
- d) graficul de prestare/ graficul de lucru al activitatilor;
- e) asigurarea de raspundere profesionala
- f) alte documente pe care Părțile le înțeleg ca fiind parte integrantă din prezentul Contract, respectiv:
 - lista subcontractanților;
 - contractele de asociere;
 - instrumentul de garantare pentru constituirea garanției de bună execuție;
 - angajamentul ferm de susținere din partea unui terț;
 - (---)

5.2 Orice contradicție ivită între documentele Contractului se va rezolva prin aplicarea ordinii de prioritate stabilită la Paragraful 5.1 de mai sus.

Art.6. Conflictul de interese

6.1 Părțile vor lua toate măsurile necesare pentru a preveni ori stopa orice situație care ar putea compromite executarea obiectivă și imparțială a prezentului Contract. Conflictele de interese pot apărea în mod special ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice ori de naționalitate, legăturilor de rudenie ori afinitate sau al oricăror altor legături ori interese comune. Orice conflict de interese apărut în timpul executării Contract trebuie notificat în scris, în termen de maxim 15 zile de la apariția acestuia.

6.2 Entitatea contractantă își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile luate de Contractant sunt corespunzătoare și poate solicita măsuri suplimentare dacă este necesar. Contractantul se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de el, inclusiv conducerea și salariații din teritoriu, nu se află într-o situație care ar putea genera un conflict de interese. Contractantul va înlocui în maxim 15 zile și fără vreo compensație din partea Entității contractante, orice membru al personalului său salariat ori contractat, inclusiv, care se regăsește într-o astfel de situație.

6.3 Contractantul trebuie sa evite orice contact care ar putea să-i compromită independența ori pe cea a personalului său, salariat sau contractat, inclusiv conducerea și salariații din teritoriu. În cazul în care Contractantul nu-și menține independența, Entitatea contractantă, fără afectarea dreptului acestuia de a obține repararea prejudiciului ce i-a fost cauzat ca urmare a situației de conflict de interese, va putea decide încetarea de plin drept și cu efect imediat a prezentului Contract, fără a fi necesar niciun preaviz, notificare sau îndeplinire a vreunei alte condiții și fără să fie necesară intervenția instanței judecătorești sau arbitrale.

6.4 Contractantul nu are dreptul de a angaja, în scopul îndeplinirii prezentului Contract, persoane fizice sau juridice care au fost implicate în procesul de verificare/ evaluare a candidaturilor/ ofertelor depuse în cadrul aplicării procedurii de atribuire aferentă acestuia, pe parcursul unei perioade de cel puțin 12 luni de la încheierea prezentului Contract, sub sancțiunea nulității contractului pentru cauză imorală.

Art.7. Despăgubiri

7.1 Contractantul va despăgubi, proteja și apăra pe cheltuiala sa Entitatea contractantă, pe agenții și salariații acesteia, pentru și împotriva tuturor acțiunilor în justitie, revendicărilor, pierderilor și



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



pagubelor rezultate din orice acțiune ori omisiune a Contractantului și/sau a subcontractanților săi, personalului salariat ori contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, în executarea serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract, inclusiv împotriva oricărei încălcări a prevederilor legale sau a drepturilor terților privind brevetele, mărcile comerciale ori alte forme de proprietate intelectuală precum dreptul de autor.

7.2 Contractantul se obligă să plătească daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către Entitatea contractantă.

7.3 (1) Pe cheltuiala sa, Contractantul va despăgubi, proteja și apăra Entitatea contractantă, agenții și salariații acesteia, pentru și împotriva tuturor acțiunilor în justiție, reclamațiilor, pierderilor și pagubelor rezultate din executarea Contractului de către Contractant, în condițiile în care:

- a) Contractantul este notificat de către Entitatea contractantă despre asemenea acțiuni, revendicări, pierderi sau pagube, după ce Contractantul a luat cunoștință despre acestea;
- b) Răspunderea Contractantului se va limita la acțiuni, plângeri, pierderi ori pagube produse în mod direct ca urmare a neexecutării obligațiilor în baza Contractului și nu va include răspunderea ca urmare a unor fapte imprevizibile, consecințe indirecte ale unei asemenea neexecutări;
- c) Pe cheltuiala sa, Contractantul, la cererea Entității contractante, va limita într-un termen de maximum 5 de zile de la data unei asemenea cereri, orice executare necorespunzătoare a serviciilor, în cazul în care Entitatea contractantă nu își execută obligațiile din prezentul Contract.

7.4 Contractantul nu va răspunde pentru orice acțiuni, plângeri, pierderi și pagube ocazionate de:

- a) Omisiunea Entității contractante de a lua act de orice recomandare sau neluare în considerare a oricărui act, decizie sau recomandare din partea Contractantului, sau solicitare a Contractantului să implementeze o decizie ori recomandare cu care Contractantul nu este de acord sau cu privire la care își exprimă serioase rezerve, în măsura în care Contractantul a acționat fără bună credință sau fără o altă justificare rezonabilă; sau
- b) Executarea necorespunzătoare a instrucțiunilor Contractantului de către agenți, salariați, subcontractanți ori consultanți independenți ai Contractantului, cu condiția ca o asemenea executare necorespunzătoare să nu fie rezultatul indicațiilor exprese ale Contractantului, caz în care se vor aplica prevederile subparagrafului de mai-sus.

Art. 8. Drepturi de proprietate intelectuală

8.1 Livrabilele compilate ori elaborate de către Contractant sau de către personalul său salariat ori contractat în executarea Contractului de Servicii vor deveni proprietatea exclusivă a Entității contractante. După încetarea Contractului de Servicii, Contractantul va remite toate aceste documente și date Entității contractante. Contractantul nu va păstra copii ale acestor documente ori date și nu le va utiliza în scopuri care nu au legătură cu Contractul de Servicii fără acordul scris prealabil al Entității contractante.

8.2 Contractantul nu va publica articole referitoare la Serviciile care fac obiectul prezentului contract și nu va face referire la aceste servicii în cursul executării altor servicii pentru terți și nu va divulga nicio informație furnizată de Entitatea contractantă, fără acordul scris prealabil al acesteia.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro



8.3 Orice rezultate ori drepturi, inclusiv drepturi de autor sau alte drepturi de proprietate intelectuală, dobândite în executarea Contractului de Servicii vor fi proprietatea exclusivă a Entității contractante, care le va putea utiliza, publica, cesiona ori transfera așa cum va considera de cuviință, fără limitare geografică ori de altă natură, cu excepția situațiilor în care există deja asemenea drepturi de proprietate intelectuală ori industrială.

Art.9. Plăți

9.1 Serviciile prestate trebuie să fie dovedite ca atare printr-un document corespunzător prevăzut în caietul de sarcini astfel încât să asigure o rapidă și sigură verificare a lor.

9.2 Plățile efectuate de către Entitatea contractantă sunt condiționate de aprobarea rapoartelor de activitate și a proceselor verbale de recepție calitativa și cantitativa. Plățile nu influențează responsabilitatea și garanția de bună execuție a Contractantului.

9.3 Entitatea contractanta va putea efectua plăți corespunzătoare părții/părților din contract îndeplinite de către subcontractanții propuși în oferta, la solicitarea acestora, în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile.

9.4 Entitatea contractanta va efectua plăți directe către subcontractanții declarați, cu condiția ca prestația acestora să fie confirmată de toate cele trei părți (Entitate contractanta, contractant și Subcontractant) sau de către Entitatea contractantă și Subcontractant atunci când Contractantul nu confirmă, în mod nejustificat, executarea obligațiilor asumate de Subcontractant.

10. Încetarea Contractului

10.1 Prezentul contract inceteaza in una din urmatoarele situatii:

- a) la expirarea termenului pentru care a fost încheiat;
- b) prin acordul de vointa al partilor
- c) prin rezilierea contractului pentru neexecutarea obligatiilor contractuale, cu notificarea scrisa prealabilă; partea notificată cu privire la intenția de reziliere a contractului de către cealaltă parte, în termen de 10 zile de la primirea notificării poate prezenta observații inclusiv măsurile propuse pentru a continua îndeplinirea sale obligațiilor contractuale; în caz contrar, decizia de încetare a contractului devine executorie după expirarea termenului de prezentare a observațiilor.
- d) daca obiectul contractat fie este, in mod obiectiv, imposibil de executat, fie nu mai poate satisface necesitatea pentru care a fost contractat ori a fost scos din programul de achizitii;
- e) prin denuntare unilaterala de catre entitatea contractanta:
 - când contractantul se afla, la momentul atribuirii contractului, într-una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire, în temeiul art. 177 din Legea n. 99/2016;
 - când contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

10.2 În cazul în care Contractantul se află în procedura insolvenței, declarată sau nedeclarată, se vor aplica prevederile Legii nr. 85/2014 privind procedura insolvenței, cu modificările și completările ulterioare.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



10.3 (1) Entitatea contractantă își rezervă dreptul de a denunța unilateral Contractul, în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii Contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în asemenea măsură încât îndeplinirea Contractului ar fi contrară intereselor Entității contractante și/sau a interesului public.

(2) Entitatea contractantă are dreptul de a denunța unilateral prezentul Contract și în situația în care alocarea/repartizarea resurselor financiare a fost sistată/modificată.

(3) În cazul prevăzut la Paragraful 10.3 alin. (1) și (2), Contractantul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a Contractului.

10.4 Prezentul Contract va înceta dacă nu a generat nicio plată într-o perioadă 90 zile de la semnarea sa de către ambele Părți. Încetarea va opera de plin drept, fără necesitatea vreunei formalități sau intervenția autorităților și/sau a instanței de judecată.

10.5 Suplimentar față de cauzele de încetare prevăzute la Paragraful 9.1 de mai sus, Entitatea contractantă poate rezilia Contractul după acordarea unui preaviz de 15 zile Contractantului, fără necesitatea unei alte formalități și fără intervenția vreunei autorități și/sau instanțe de judecată, în oricare dintre situațiile următoare, dar nelimitându-se la acestea:

- a) Contractantul nu execută serviciile în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul Contract;
- b) Contractantul cesionează Contractul sau subcontractează fără a avea acordul prealabil scris al Entității contractante;
- c) Contractantul refuză sau omite să aducă la îndeplinire dispozițiile emise de către Entitatea contractantă sau de către reprezentantul său autorizat;
- d) Contractantul a fost condamnat pentru o infracțiune în legătură cu exercitarea profesiei printr-o hotărâre judecătorească definitivă;
- e) Contractantul se află în culpă profesională gravă ce poate fi dovedită prin orice mijloc de probă;
- f) Are loc orice modificare organizațională care implică o schimbare cu privire la personalitatea juridică, natura sau controlul Contractantului, cu excepția situației în care asemenea modificări sunt înregistrate într-un act adițional la prezentul Contract;
- g) Apariția oricărei alte incapacități legale care să împiedice executarea Contractului;
- h) Contractantul nu-și îndeplinește obligațiile contractuale, deși a fost notificat în mod corespunzător de Entitatea contractantă;
- i) Quantumul penalităților aplicate Contractantului ca urmare a neexecutării culpabile de către acesta a obligațiilor asumate prin prezentul Contract depășesc mai mult de 10% din valoarea Contractului.

10.6 Prezentul Contract se va completa în mod corespunzător cu prevederile Codului Civil în materia rezilierii.

10.7 În cazul în care oricare dintre Părți încalcă prevederile Contractului prin neîndeplinirea unei/unor obligații care îi revin potrivit prezentului Contract, partea prejudiciată prin încălcare (Entitatea contractantă sau Contractantul, după caz) va fi îndreptățită la următoarele remedii:

- a) despăgubiri, și/sau
- b) rezilierea Contractului.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro



10.8 În orice situație în care Entitatea contractantă este îndreptățită la despăgubiri, aceasta poate reține aceste despăgubiri din orice sume datorate Contractantului sau poate executa garanția de bună execuție, în conformitate cu prevederile prezentului Contract.

10.9 Entitatea contractantă va avea dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu care este descoperit după finalizarea Contractului, în conformitate cu legea aplicabilă.

10.10 Încetarea prezentului Contract prin orice modalitate descrisă mai sus și din orice motiv, nu va exonera niciuna dintre Părți de îndeplinirea obligațiilor deja scadente.

Art. 11. Forța majoră

11.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

11.2 Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul Contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

11.3 Îndeplinirea Contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau Părților până la apariția acesteia.

11.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte Părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

11.5 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte Părți încetarea cauzei acesteia în maximum 5 zile de la încetare.

11.6 Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 30 de zile, oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea de plin drept a prezentului Contract, fără ca vreuna din Părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

11.7 Nu va reprezenta o încălcare a obligațiilor din Contract de către oricare din Părți situația în care executarea obligațiilor este împiedicată de împrejurări de forță majoră care apar după data semnării Contractului de către Părți.

11.8 Entitatea contractantă nu va putea cere Contractantului penalități contractuale sau rezilierea Contractului pentru neexecutare dacă, și în măsura în care, întârzierea în executare sau altă neîndeplinire a obligațiilor din prezentul Contract este rezultatul unui eveniment de forță majoră. În mod similar, Contractantul nu va putea cere rezilierea prezentului Contract pentru neexecutare din partea Entității contractante și, totodată, Entitatea contractantă nu va datora Contractantului dobândă pentru plățile efectuate cu întârziere și/sau neexecutare, dacă și în măsura în care, întârzierea Entității contractante sau altă neîndeplinire a obligațiilor sale este rezultatul forței majore.

11.9 Dacă oricare Parte consideră că au intervenit împrejurări de forță majoră care pot afecta îndeplinirea obligațiilor sale, va notifica imediat celeilalte Părți natura, durata probabilă și efectul probabil al împrejurării de forță majoră. În lipsa unor instrucțiuni scrise contrare ale Entității contractante, Contractantul va continua îndeplinirea obligațiilor sale în baza Contractului în măsura în care acest lucru este posibil în mod rezonabil și va căuta toate mijloacele rezonabile alternative pentru îndeplinirea obligațiilor sale care nu sunt afectate de evenimentul de forță majoră. Contractantul nu va utiliza asemenea mijloace alternative decât în urma instrucțiunilor în acest sens ale Entității contractante.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro



11.10 Dacă Contractantul suportă costuri suplimentare ca urmare a conformării cu instrucțiunile Entității contractante sau a utilizării de mijloace alternative potrivit Paragrafului 10.9, totalul sumelor corespunzătoare acestor costuri va fi aprobat în prealabil de către Entitatea contractantă.

Art. 12. Soluționarea eventualelor divergențe și a litigiilor

12.1 Entitatea contractantă și Contractantul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea prezentului Contract.

Fiecare parte trebuie să răspundă la o solicitare de soluționare amiabilă în termen de maximum 10 zile de la solicitare. Perioada de realizare a unei înțelegeri amiabile este de 30 de zile de la data solicitării de soluționare a disputei.

12.2 Dacă încercarea de soluționare amiabilă eșuează sau dacă una din părți nu răspunde în termen la o solicitare, oricare dintre părți se poate adresa instanțelor judecătorești competente.

Art. 13 Limba care guvernează Contractul

Limba care guvernează Contractul este limba română.

Art. 14. Legea aplicabilă contractului

14.1 Contractul a fost încheiat în temeiul Legii nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale. În măsura în care legea în baza careia a fost încheiat prezentul contract nu prevede altfel, sunt aplicabile dispozițiile dreptului comun.

14.2 Contractantul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor din România, precum și reglementărilor direct aplicabile ale Uniunii Europene jurisprudenței Curții Europene de Justiție și se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune, de asemenea, aceluiași legi și reglementări. Contractantul va despăgubi Entitatea contractantă în cazul oricăror pretenții și/sau acțiuni în justiție rezultate din orice încălcări ale prevederilor în vigoare de către acesta, personalul său, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonații acestuia, precum și salariații din teritoriu.

Clauze specifice

Art.15. Prețul Contractului

15.1 Nu se acordă avans.

15.2 Prețul convenit pentru îndeplinirea Contractului, plătitbil Contractantului de către Beneficiar 1 - CN APDM SA GALAȚI, conform graficului de plăți este de **147.200 lei, fără T.V.A.**

15.3 Prețul convenit pentru îndeplinirea Contractului, plătitbil Contractantului de către Beneficiar 2 - RA AZL GALAȚI, conform graficului de plăți este de **144.800 lei, fără T.V.A.**

15.4 Plata se va efectua în termen de 30 de zile de la înregistrarea facturii la Entitatea Contractanta în baza rapoartelor de activitate semnate și ștampilate (rapoarte lunare de progres etc).



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro



15.5 Prețul include toate cheltuielile necesare pentru ca serviciile prestate să corespundă cerințelor Caietului de Sarcini, inclusiv onorariile experților, cheltuielile de deplasare, dotările/echipamentele, personalul de backstopping, toate taxele legale și orice alte cheltuieli care vor fi angajate de Contractant astfel încât serviciile să fie realizate și recepționate de către Entitatea contractantă.

15.6 Entitatea contractantă se obligă să plătească Contractantului prețul convenit în prezentul Contract pentru serviciile prestate de acesta din urmă.

Art.16. Durata Contractului

16.1 **Durata contractului de prestări servicii: 64 luni**, în care este inclusă și perioada de notificare a defectelor.

16.2 **Termen de prestare a activității de supervizare: 64 luni, compusă din:**

- **4 de luni pentru executia efectiva a lucrarilor**
- **60 de luni perioada de notificare a defectelor.**
- Ordinul de începere pentru activitatea de supervizare va fi emis înainte de data emiterii ordinului de începere al contractului de execuție.
- La data emiterii ordinului de începere a prestării serviciilor, Entitatea Contractantă va notifica Supervizorul pentru a demara activitatea de mobilizare a experților cheie și non-cheie.
- Supervizorul își va actualiza, după semnarea contractului de prestări servicii, graficul de prestare a serviciilor în funcție de graficul de prestări servicii al Contractantului, atât pentru perioada de proiectare, cât și pentru perioada de execuție;
- Perioada de garanție se prelungește cu perioada remedierii defectelor calitative constatate în această perioadă (conform art. I, pct.3 din Legea nr. 163/2016, pentru modificarea și completarea Legii nr.10/1995 privind calitatea în construcții), iar durata efectivă a contractului va fi de la notificarea Entității Contractante asupra demarării activității de mobilizare a experților cheie și non-cheie și până la semnarea procesului verbal de recepție finală.

16.3 Durata efectivă a contractului va fi de la notificarea Entității Contractante asupra demarării activității de mobilizare a experților cheie și non-cheie și până la semnarea procesului verbal de recepție finală.

16.4 Prestarea serviciilor de supervizare va începe de la data primirii ordinului de începere a prestării serviciilor din partea entității contractante. Aceste servicii vor fi prestate până la emiterea Certificatului de Recepție Finală, adică până la expirarea perioadei de garanție a lucrarilor.

Art.17. Obligațiile Contractantului

17.1 Contractantul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor în vigoare din România, precum și reglementărilor direct aplicabile ale CE și se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia, și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



17.2 Contractantul se obligă să presteze serviciile ce fac obiectul prezentului Contract la standardele și/sau performanțele prezentate în caietul de sarcini și propunerea sa tehnică, anexe la Contract.

17.3 Contractantul se obligă să presteze serviciile ce fac obiectul prezentului Contract respectând termenii de prestare prevăzute la art. 16 de mai sus.

17.4 Contractantul are obligația de a executa serviciile prevăzute în Contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

17.5 Contractantul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru Contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în prezentul Contract sau se poate deduce în mod rezonabil din Contract.

17.6 Contractantul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata Contractului. Având în vedere că prin documentația de atribuire pentru execuția lucrărilor aferente obiectivului de investiții vizat se ofera posibilitatea constructorului de a optimiza lucrările prin adaptări/modificări de tehnologie, ceea ce ar putea conduce la diminuarea termenului de execuție a lucrărilor, Supervizorul își va actualiza, după semnarea contractului de lucrări, graficul de prestare a serviciilor în funcție de graficul de execuție al constructorului.

17.7 Contractantul se va abține de la orice declarație publică privind derularea Contractului fără aprobarea prealabilă a Entității contractante și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de Entitatea contractantă conform prezentului Contract.

17.8 Contractantul se obligă să respecte reglementările referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii și, după caz, standardele internaționale agreeate cu privire la forța de muncă, convențiile cu privire la libertatea de asociere și negocierile colective, eliminarea muncii forțate și obligatorii, eliminarea discriminării în privința angajării și ocupării forței de muncă și abolirea muncii minorilor.

17.9 Contractantul va prezenta Entității contractante rapoartele conform celor specificate în Caietul de Sarcini.

17.10 Contractantul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor în vigoare în România și se va asigura că și personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări. Contractantul va despăgubi entitatea contractantă în cazul oricăror pretenții și acțiuni în justiție rezultate din orice încălcări ale prevederilor în vigoare de către Contractant, personalul său, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonații acestuia, precum și salariații din teritoriu.

17.11 Dacă contractantul este o asociere alcătuită din două sau mai multe persoane, toate aceste persoane vor fi ținute solidar de îndeplinirea obligațiilor din prezentul Contract. Persoana desemnată de asociere să acționeze în numele său în cadrul Contractului va avea autoritatea de a reprezenta și angaja contractual asocierea.

17.12 Orice modificare a componenței asocierii, fără acordul prealabil scris al Entității contractante, va fi considerată o încălcare a prezentului Contractului.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



17.13 Contractantul se va abține de la orice declarație publică privind derularea Contractului fără aprobarea prealabilă a Entității Contractante și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de Entitatea Contractanta conform prezentului Contract.

17.14 Contractantul va considera toate Documentele Entității Contractante și informațiile care îi sunt puse la dispoziție de către Entitatea Contractanta și care au legătură cu prezentul Contract drept private și/sau confidențiale, după caz, și nu va publica sau divulga niciun element al prezentului Contract fără acordul scris, prealabil, al Entității Contractante. Dacă există divergențe cu privire la necesitatea publicării sau divulgării în scopul executării prezentului Contract, decizia finală va aparține Entității Contractante.

17.15 Contractantul declară și garantează Entității Contractante următoarele:

- a. de la data semnării prezentului Contract, Contractantul se va conforma în mod prompt și eficient termenilor prezentului Contract și cerintelor din Caietul de sarcini;
- b. se va asigura că toți consultanții, subcontractanții, angajații și reprezentanții săi vor depune toate eforturile și diligențele în îndeplinirea tuturor obligațiilor sale prevăzute în prezentul Contract;
- c. va presta serviciile cu personal calificat, care îndeplinește toate condițiile impuse de legislația în vigoare cu privire la autorizările și calificările necesare serviciilor prestate.

17.16 Contractantul va avea toate sarcinile și obligațiile prevăzute în Caietul de sarcini.

17.17 Contractantul are obligația ca **în termen de 5 zile lucrătoare de la emiterea Ordinului de Începere** va transmite o listă a experților propuși pentru fiecare din pozițiile menționate în ofertă și în care se va menționa cel puțin numele și prenumele persoanei propuse, precum și studiile și atestatele/autorizațiile specifice fiecăruia dintre experți. Se vor anexa următoarele: declarații de disponibilitate pentru fiecare expert în parte și copii lizibile certificate „conform cu originalul” după studiile și atestatele/autorizațiile specifice fiecăruia dintre experți, relevante pentru a desfășura activitatea pentru poziția propusă..

17.18. Contractantul notifică Entitatea Contractantă cu privire la fiecare Neconformitate imediat ce acesta îl identifică. La Finalizare/Ajungere la termen sau la Punctul de reper inclus în Planul de lucru al activităților acceptat, Contractantul notifică Entitatea Contractantă cu privire la Neconformitățile care nu au fost remediate și comunică acesteia perioada de remediere a acestora conform Planului de management al calității inclus în Propunerea Tehnică. Drepturile Entității Contractante cu privire la orice Neconformitate neidentificat(ă) sau nenotificată de către Contractant, pe perioada de derulare a Contractului, nu sunt afectate. Contractantul remediază Neconformitățile, într-un timp care minimizează efectul advers asupra Entității Contractante, dar nu mai târziu de termenul inclus în Planul de management al calității inclus în Propunerea Tehnică. În cazul în care Contractantul nu remediază o Neconformitate, în termenul stabilit prin Planul de management al calității inclus în Propunerea Tehnică, Achizitorul remediază Neconformitatea prin alte mijloace și pe cheltuiala sa, iar contravaloarea remedierii este suportată de Contractant.

17.19. Contractantul va prezenta, în cadrul întâlnirilor de monitorizare a progresului pentru activitățile din cadrul Contractului, stadiul îndeplinirii obligațiilor asumate prin angajamente de susținere de terță parte și modalitatea efectivă prin care terțul susținător a luat la cunoștință despre eventuale dificultăți ale Contractantului în realizarea activităților din Contract, așa cum sunt aceste dificultăți descrise în evidențele întâlnirilor de monitorizare a performanțelor în cadrul Contractului.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



Art. 18. Conduita Contractantului

18.1. Contractantul/Personalul Contractantului/Subcontractanții va/vor acționa întotdeauna loial și imparțial și ca un consilier de încredere pentru Entitatea Contractantă, conform regulilor și/sau codului de conduită al domeniului său de activitate precum și cu discreția necesară. Contractantul nu va face declarații publice cu privire la Serviciile prestate în cadrul Contractului și nu va participa la nicio activitate care poate fi în conflict cu obligațiile sale contractuale, fără a avea acordul prealabil al Entității contractante.

18.2. În cazul în care Contractantul sau oricare dintre Subcontractanții săi se oferă să dea/să acorde sau dau/acordă oricărei persoane mită, bunuri, facilități, comisioane în scopul de a determina sau recompensa îndeplinirea/neîndeplinirea oricăror acte sau fapte în legătură cu prezentul Contract sau cu alt contract încheiat cu Entitatea Contractantă sau pentru a favoriza/defavoriza orice persoană în legătură cu prezentul Contract sau cu alt contract încheiat cu Entitatea Contractantă, aceasta poate decide încetarea Contractului.

18.3. Plățile aferente Contractului constituite către Contractant vor fi singurul venit ori beneficiu care poate deriva din Contract și, atât Contractantul, cât și Personalul său salariat ori contractat nu vor accepta niciun comision, discount, alocație, plată indirectă ori orice altă formă de retribuție în legătură cu sau pentru executarea obligațiilor din Contract.

18.4. Contractantul nu va avea niciun drept, direct sau indirect, la vreo redevență, facilitare sau comision cu privire la orice bun sau procedeu brevetat sau protejat utilizate în scopurile Contractului.

18.5. Contractantul și Personalul său vor respecta secretul profesional, pe perioada executării Contractului, inclusiv pe perioada oricărei prelungiri a acestuia, precum și după încetarea Contractului.

18.6. Executarea Contractului nu va genera sub nicio formă cheltuieli comerciale neuzuale. Dacă apar, totuși, astfel de cheltuieli, Contractul poate înceta. Sunt considerate cheltuieli comerciale neuzuale:

- i. comisioane care nu sunt menționate în Contract sau care nu rezultă dintr-un document valabil încheiat referitor la prezentul Contract,
- ii. comisioane care nu corespund unor servicii executate și legitime,
- iii. comisioane plătite unui destinatar care nu este în mod clar identificat sau
- iv. comisioane plătite oricărei persoane care, potrivit tuturor apartenențelor, este o persoană interpusă.

18.7. Contractantul va furniza Entității Contractante, la cerere, documente justificative cu privire la condițiile în care este executat Contractul.

Art. 19. Obligații privind asigurările și securitatea muncii care trebuie respectate de către Contractant

19.1 Contractantul se obligă să respecte reglementările referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii și, după caz, standardele internaționale agreate cu privire la forța de muncă, convențiile cu privire la libertatea de asociere și negocierile colective, eliminarea muncii forțate și obligatorii, eliminarea discriminării în privința angajării și ocupării forței de muncă și abolirea muncii minorilor.

19.2. Pe perioada îndeplinirii obligațiilor conform Contractului, Contractantul va încheia asigurări medicală, pentru sine și pentru ceilalți salariați sau Personal contractat de acesta în baza Contractului.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



Entitatea Contractantă nu își asumă responsabilitatea privind cheltuielile medicale și de sănătate ale Contractantului ori ale Personalului, salariat sau contractant.

19.3. Contractantul va încheia, va menține și va determina Subcontractanții să încheie și să mențină, pe cheltuiala sa sau pe cheltuiala Subcontractanților, în funcție de situație, dar în conformitate cu termenii și condițiile în vigoare, astfel cum sunt aprobate de către Entitatea Contractantă, o poliță de asigurare completă cu despăgubire integrală, ca asigurare care va acoperi, pe perioada de prestare a Contractului.

19.4. Contractantul va lua măsuri de securitate privind Personalul său, salariat ori contractat, în funcție de gradul de pericol fizic cu care este confruntat.

19.5. Contractantul va achiziționa și menține în nume propriu și pe cheltuiala proprie pentru întreaga durată a Contractului polițele de asigurare necesare așa cum sunt acestea menționate în Secțiunea "Condiții Specifice".

19.6 Contractantul va furniza Entității Contractante, în termenul stabilit în Secțiunea "Condiții Specifice", polițe de asigurare emise de o societate de asigurări/broker de asigurare în Secțiunea "Condiții Specifice". În cazul în care Contractantul nu reușește să furnizeze sau să mențină în vigoare asigurările solicitate în prezentul Contract, aceasta va fi considerată o încălcare a obligațiilor contractuale, iar Entitatea Contractantă va avea dreptul să suspende imediat atât activitatea Contractantului cât și efectuarea eventualelor plăți, până la îndeplinirea obligațiilor de către acesta.

Art.20. Obligațiile Entității contractante

20.1 Entitatea contractantă se obligă să plătească prețul convenit către Contractant în termen de 30 de zile de la înregistrarea facturii la sediul Entității contractante, în conformitate cu prevederile art. 15 din contract.

20.2 De asemenea, entitatea contractantă are următoarele obligații:

- a) să furnizeze în timp util toate datele, informațiile și documentele solicitate de Contractant în vederea prestării complete și corecte a serviciilor la care s-a obligat;
- b) să pună la dispoziția Contractantului orice facilități și/sau informații rezonabile pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare îndeplinirii Contractului;
- c) să colaboreze cu Contractantul pe toată durata derulării prezentului Contract;
- d) să nu stânjenească sau să împiedice, în orice fel, prestarea serviciilor de către Contractant, personal sau prin alți mandatar ai săi.

20.3 Entitatea contractantă răspunde pentru deciziile sale luate cu nerespectarea consultanței furnizate de Contractant.

Art. 21. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

21.1 - Dacă Contractantul nu execută serviciile care fac obiectul prezentului Contract în mod corespunzător și/sau în perioada specificată, Entitatea contractantă este îndreptățită, fără necesitatea vreunei notificări și fără a exclude alte căi de sancțiune din contract sau la care are dreptul conform legii, să pretindă penalități contractuale în cuantum de 0,02% din valoarea fără TVA a contractului pentru fiecare zi de întârziere cuprinsă între sfârșitul perioadei de prestare specificată în contract și sfârșitul real al perioadei de prestare.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro



21.2. În cazul în care Entitatea contractantă nu onorează facturile în termenul convenit, atunci Contractantul are dreptul a percepe penalități, o sumă echivalentă cu 0,02% din plata (exclusiv TVA) neefectuată pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligației de plată.

21.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, dă dreptul părții lezate de a rezilia contractul unilateral și de a pretinde plata de daune-interese. Rezilierea contractului sectorial va opera în cazul neexecutării obligației, în termen de 10 zile de la punerea în întârziere a debitorului obligației.

Art. 22. Garanția de bună execuție a Contractului

22.1 Garanția de bună execuție se constituie de către Contractant în scopul asigurării Entității contractante de îndeplinirea cantitativă, calitativă și în perioada convenită a Contractului. Constituirea garanției de bună execuție se poate face prin virament bancar /printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii/prin rețineri succesive din facturi în condițiile prevederilor art. 164 din Legea nr. 99/2016, privind achizițiile sectoriale, cu modificările și completările ulterioare. În situația constituirii garanție de buna execuție prin rețineri succesive, Executantul are obligația sa deschida la unitatea Trezoreriei Statului din cadrul organului fiscal competent în administrarea acestuia un cont de disponibil distinct la dispoziția autorității contractante și sa depuna în contul astfel deschis suma de 1% din pretul contractului fara TVA. Pe parcursul îndeplinirii contractului, autoritatea contractanta urmeaza sa alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite contractantului, pana la concurența sumei stabilite drept garanție de buna execuție.

22.2 (1) Contractantul se obligă să constituie garanția de bună execuție a Contractului în termen de maxim 5 (cinci) zile lucrătoare de la data semnării prezentului Contract de ambele Părți, cu posibilitate de prelungire până la 15 zile, pentru întreaga perioadă de valabilitate a Contractului, în cuantum de 10% din valoarea fără T.V.A. a Contractului aferentă beneficiarului 1 -CN APDM SA GALAȚI, respectiv **14.720 lei fără TVA.**

(2) Contractantul se obligă să constituie garanția de bună execuție a Contractului în termen de maxim 5 (cinci) zile lucrătoare de la data semnării prezentului Contract de ambele Părți, cu posibilitate de prelungire până la 15 zile, pentru întreaga perioadă de valabilitate a Contractului, în cuantum de 10% din valoarea fără T.V.A. a Contractului aferentă beneficiarului 2 -RA AZL GALAȚI, respectiv **14.480 lei fără TVA.**

22.3 (1) Valabilitatea garanției de bună execuție este cel puțin egală cu durata de valabilitate a contractului, acoperind și perioada de notificare a defectelor.

(2) Dacă Contractantul nu își îndeplinește toate activitățile asumate prin contract, cu cel puțin 14 zile înainte de expirarea duratei inițiale de valabilitate garanției de bună execuție, Contractantul are obligația de a prelungi valabilitatea acesteia (în cazul prelungirii valabilității contractului), în aceleași condiții, pentru o durată suplimentară de minim 6 luni. Contractantul are obligația de a prezenta Entității contractante dovada că a prelungit valabilitatea garanției de bună execuție, cu cel puțin 10 zile înainte de expirarea duratei inițiale de valabilitate, stabilită la alin. (1) al prezentului articol.

22.4 Entitatea contractantă se obligă să elibereze garanția pentru participare în cel mult 3 (trei) zile lucrătoare de la data constituirii garanției de bună execuție.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro



22.5 Entitatea contractantă are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Contractantul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul Contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Entitatea contractantă are obligația de a notifica acest lucru Contractantului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

22.6 Entitatea contractantă se obligă să restituie garanția de bună execuție, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei, în conformitate cu prevederile art. 48 alin. 3 lit. c) din Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 99/2016, aprobate prin H.G. nr. 394/2016, cu modificările și completările ulterioare, respectiv în termene de 14 zile de la expirarea duratei de garanție acordată lucrării.

Art.23. Ajustarea prețului Contractului

23.1 Pentru serviciile prestate, plățile datorate de Entitatea contractantă Contractantului sunt cele declarate în propunerea financiară a acestuia din urmă, anexă la prezentul Contract.

23.2. Ajustarea prețului este posibilă în cazul în care au loc modificări legislative sau au fost emise de către entitățile locale acte administrative care au ca obiect instituirea, modificarea sau renunțarea la anumite taxe/impozite locale ale căror efect se reflectă în creșterea costurilor/diminuarea costurilor pe baza cărora s-a fundamentat prețul contractului. Valoarea tuturor modificărilor nu trebuie să depășească pragul prevăzut de art. 241 alin. 1 din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale cu modificările și completările ulterioare.

23.3 Contractul de servicii de supervizare poate fi modificat și în cazul în care, pe parcursul derulării contractului de lucrări, apar lucrări suplimentare, care nu au putut fi prevăzute la data semnării acestuia, iar valoarea lucrărilor depășește valoarea alocată din capitolul „Diverse și neprevăzute” din cadrul devizului general al investiției

Art. 24. Recepție și verificări

24.1 Entitatea contractantă are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică a Contractantului și din caietul de sarcini.

24.2 Operațiunile de verificare cantitativă și calitativă sunt destinate a permite Entității contractante controlul Contractantului în special cu privire la:

- a. punerea în aplicare a prescripțiilor tehnice stabilite prin caietul de sarcini;
- b. realizarea cantitativă a prestațiilor conform dispozițiilor Contractului.

24.4 În cazul în care Entitatea contractantă consideră că serviciile prestate sunt neconforme cu prevederile Contractului, atunci aceasta poate respinge prestațiile.

24.5 Contractantul va întocmi și va înainta entității contractante în vederea aprobării următoarele rapoarte: Raportul Inițial, Rapoartele Lunare de Progres, Raportul la Terminarea Lucrărilor, Rapoartele Intermediare în Perioada de Garanție, Rapoartele Speciale, Raportul Final.

Art.25. Modificarea contractului

25.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii Contractului, de a conveni modificarea și/sau completarea clauzelor inițiale ale Contractului, prin act adițional, fara organizarea unei noi



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001

BUREAU VERITAS
Certification



proceduri de atribuire, cu acordul partilor, fara a afecta caracterul general al contractului in cazurile si conditiile prevazute la art. 235-art. 241 din **Legea nr.99/2016** coroborate cu prevederile HG nr.394 privind achizițiile sectoriale și în conformitate cu **Instructiunea ANAP nr. 1/2021** privind modificările contractului de achiziție publică/contractului de achiziție sectorială/acordului-cadru și încadrarea acestor modificări ca fiind substanțiale sau nesubstanțiale.

25.2. Modificările nesubstanțiale astfel cum sunt stabilite sunt singurele modificări ale Contractului care pot fi făcute fără organizarea unei noi proceduri de atribuire.

25.3. Modificările contractuale, astfel cum sunt stabilite, nu trebuie să afecteze, în nici un caz și în nici un fel, rezultatul procedurii de atribuire, prin anularea sau diminuarea avantajului competitiv pe baza căruia Contractantul a fost declarat câștigător în cadrul procedurii de atribuire.

Partea care propune modificarea Contractului are obligația de a transmite celeilalte Părți propunerea de modificare a Contractului cu respectarea termenului astfel cum este stabilit.

25.4 Contractul de servicii de supervizare poate fi modificat si în cazul în care, pe parcursul derulării contractului de lucrari, apar lucrari suplimentare, care nu au putut fi prevăzute la data semnării acestuia, iar valoarea lucrarilor depaseste valoarea alocata din capitolul „Diverse si neprevazute” din cadrul devizului general al investitiei.

25.5 Înainte de aprobarea și implementarea modificărilor, entitatea contractanta va stabili dacă, prin raportare la circumstanțele specifice ale contractului sau prin aplicarea directă a clauzelor contractuale care nu necesită interpretare în funcție de situația de fapt constatată în implementare, modificările avute în vedere, sunt fie o modificare în condiții excepționale, fie nesubstanțiale, fie substanțiale.

Art. 26. Subcontractare

26.1 Contractantul are obligația de a prezenta la încheierea Contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați, cu datele de identificare ale acestora, se constituie în anexe la prezentul Contract.

26.2. În cazul unei subcontractări, Contractantul trebuie să demonstreze eligibilitatea subcontractantului (capacitatea tehnica) și să specifice natura serviciilor pe care intenționează să le subcontracteze, precum și valoarea acestora.

26.3 Contractantul este pe deplin răspunzător față de Entitatea contractantă de modul în care îndeplinește Contractul. Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de Contractant de modul în care își îndeplinește partea sa din Contract.

26.4 Orice convenție prin care Contractantul încredințează o parte din realizarea prezentului Contract către un terț, este considerată a fi un contract de subcontractare.

26.5 Contractantul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta refuză să îndeplinească partea sa din contract sau dacă nu și-a îndeplinit partea sa din Contract sau și-a îndeplinit-o necorespunzător. Schimbarea oricarui subcontractant nu va modifica prețul Contractului și nu se va efectua decât după notificarea scrisă a Entității contractante și primirea aprobării exprese, scrise, din partea acesteia din urmă.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



26.6 Orice schimbare a subcontractantului fără aprobarea prealabilă scrisă a Entității contractante sau orice încredințare a serviciilor de către subcontractant către terțe părți va fi considerată o încălcare a prezentului Contract.

26.7 Acceptul scris al Entității contractante privind schimbarea subcontractantului se va face în termen de 5 de zile la data primirii notificării scrise a Contractantului, eventuala decizie de respingere urmând a fi motivată în mod corespunzător.

26.8 Contractantul nu are dreptul de a înlocui subcontractanții nominalizați în cazul în care înlocuirea acestora conduce la modificarea propunerii tehnice sau financiare, anexă la prezentul Contract.

26.9 Contractantul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din Contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care Contractantul a semnat Contractul cu Entitatea contractantă.

26.10 Niciun contract de subcontractare nu va crea raporturi contractuale între subcontractant și Entitatea contractantă .

26.11 Contractantul va răspunde pentru actele și faptele subcontractanților săi și ale experților, agenților, salariaților acestora, ca și cum ar fi actele sau faptele Contractantului, ale experților, agenților sau salariaților acestuia. Aprobarea de către Entitatea contractantă a subcontractării oricărei părți a Contractului sau a angajării de către Contractant a unor subcontractanți pentru desfășurarea serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract nu va elibera Contractantul de niciuna dintre obligațiile asumate prin prezentul.

26.12 Plățile către subcontractanții care, la momentul încheierii Contractului sau la momentul introducerii acestora în Contract, și-au exprimat opțiunea de a fi plătiți direct de Entitatea contractantă, se realizează printr-o cesiune de creanță de la Contractant către subcontractanți care operează de drept. Cesiunea privește contravaloarea părții/părților din Contract subcontractate iar creanța este transferată automat către subcontractant/subcontractanți la momentul în care a fost confirmată îndeplinirea obligațiilor asumate prin contractul de subcontractare.

26.13 Entitatea contractantă efectuează plățile directe către subcontractanții agreeți doar atunci când prestația acestora este confirmată prin documente agreeate de toate cele 3 părți, respectiv entitatea contractantă, contractant și subcontractant sau de entitatea contractantă și subcontractant atunci când, în mod nejustificat, contractantul blochează confirmarea prestării obligațiilor asumate de subcontractant.

26.14 Dispozițiile prevăzute la art. 26.11-26.12 nu diminuează răspunderea contractantului în ceea ce privește modul de îndeplinire a Contractului.

26.15 În cazul în care Contractantul întâmpină dificultăți pe parcursul executării contractului, iar susținerea acordată de unul sau mai mulți terți vizează îndeplinirea criteriilor referitoare la situația economică și financiară și/sau capacitatea tehnică și profesională, Entitatea contractantă va solicita în mod direct terțului susținător să se subroge în toate drepturile și obligațiile Contractantului. Terțul susținător se obligă în mod expres să îndeplinească obligațiile contractuale asumate de către Contractant, în cazul în care acesta întâmpină dificultăți pe parcursul executării contractului, fără costuri suplimentare, terțul subrogându-se astfel în toate drepturile și obligațiile Contractantului.

26.16 Entitatea contractantă va putea avea fata de terțul susținător orice pretenție la daune generate de nerespectarea obligațiilor asumate prin angajamentul ferm.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



Art.27. Cesiunea

27.1 Contractantul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin prezentul Contract.

27.2 Contractantul poate cesiona dreptul său de a încasa valoarea contraprestației serviciilor prestate, cu acordul prealabil al Entității contractante, sub sancțiunile prevazute la art. 21 din contract .

27.3 Solicitățile de plată către terți, alții decât subcontractanții și/sau terții susținători declarați, pot fi onorate numai după operarea unei cesiuni cu respectarea acordului prealabil scris al Entității contractante în condițiile prevăzute de dispozițiile Codului Civil Roman.

Art. 28. Suspendarea Contractului

28.1 Pe parcursul derulării contractul poate fi suspendat prin ordinul de suspendare a prezentului Contract, respectiv de suspendare a serviciilor, emis de către Entitatea Contractantă.

28.2 În cazul în care procedura de acordare sau cea de executare a Contractului de Servicii este viciată de erori esențiale, nereguli sau de fraudă, Entitate Contractantă va suspenda executarea Contractului.

28.3 În cazul în care asemenea erori esențiale, nereguli sau fraude sunt imputabile Contractantului, Entitatea contractantă poate, suplimentar suspendării/sistării, să refuze efectuarea plăților sau poate proceda la recuperarea sumelor deja plătite, proporțional cu gravitatea viciilor, neregulilor sau fraudei.

28.4 În cazul suspendării/sistării temporare a prestării Serviciilor, durata de prestare a Serviciilor și durata Contractului se vor prelungi automat cu perioada suspendării/sistării.

Art. 29. Comunicări

29.1 Orice comunicare între Părți, referitoare la îndeplinirea prezentului Contract trebuie să fie transmisă în scris.

29.2 Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

29.3 Prin excepție, comunicările între Părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării și a înregistrării acesteia.

29.4 Adresele la care se transmit comunicările sunt următoarele:

Pentru Entitatea Contractantă: CN APDM SA GALAȚI

Adresă: Str. Portului nr. 34, Galați

Telefon: 0236/460660

E-mail: lfi@apdmgalati.ro

Persoană de contact:

Funcția:

Pentru Contractant: [Contractant]

Adresă: [adresa]

Telefon: [număr telefon]

E-mail: [adresă electronică]



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



Persoană de contact: [numele și prenumele persoanei de contact din partea Contractantului]

Funcția: [funcția persoanei de contact din partea Contractantului]

Art.. 30. Dispoziții finale

30.1 Semnând acest Contract, Părțile își asumă fiecare riscul cu privire la orice eroare de înțelegere a oricărei prevederi din Contract.

30.2 Prin semnarea Contractului, Părțile confirmă faptul că acesta reflectă pe deplin întreaga voință a acestora cu privire la obiectul Contractului, prevalează față de orice înțelegeri, înscrisuri și/sau negocieri care au avut loc între Părți înainte de semnarea acestuia, precum și faptul că nu există niciun fel de elemente secundare, legate de Contract și înțelegerea dintre Părți, care să nu fi fost reflectate în Contract.

30.3 (1) Contractantul nu va putea efectua schimbări ale personalului aprobat fără acordul prealabil scris al Entității contractante. Cu toate acestea, Contractantul trebuie să propună din proprie inițiativă înlocuirea personalului în oricare din următoarele situații:

- a) în cazul decesului, îmbolnăvirii sau accidentării oricărui membru al personalului;
- b) dacă se impune înlocuirea unui membru al personalului pentru orice alt motiv care nu este sub controlul Contractantului (e.g. demisia etc.).

(2) Pe parcursul derulării Contractului, pe baza unei cereri scrise motivate și justificate, Entitatea contractantă poate solicita Contractantului înlocuirea oricărui membru al personalului acestuia din urmă dacă apreciază că respectivul membru este ineficient și/sau nu își îndeplinește sarcinile potrivit Contractului.

(3) În cazul în care un membru al personalului trebuie înlocuit, înlocuitorul trebuie să dețină cel puțin aceeași experiență și calificare. În cazul în care Contractantul nu este în măsură să furnizeze un înlocuitor cu aceeași experiență și/sau calificare și executarea corespunzătoare a contractului este pusă în pericol, entitatea contractantă poate să decidă încetarea Contractului.

(4) Toate costurile suplimentare generate de înlocuirea personalului incumbă Contractantului.

C.N. ADMINISTRAȚIA PORTURILOR DUNĂRII MARITIME S.A. GALAȚI



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63 /int.130
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdmgalati.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



30.4 Dacă una sau o parte din prevederile prezentului Contract este sau devine nelegală, fără valoare sau neaplicabilă, aceasta nu va afecta celelalte prevederi, care vor rămâne valabile și aplicabile în măsura maximă permisă de lege. Clauzele nule sunt înlocuite cu dispozițiile legale aplicabile.

Părțile au înțeles să încheie azi - data semnării contractului _____, prezentul Contract în 3 exemplare originale, (1) exemplar pentru Beneficiar 1, (1) exemplar pentru Beneficiar 2 și 1 (un) exemplar pentru Antreprenor.

BENEFICIAR 1

COMPANIA NAȚIONALĂ
ADMINISTRAȚIA
PORTURILOR
MARITIME SA GALAȚI

Director General,
Marcela Daniela Costea

Director General Adjunct,
Nicolae Dan Tivilichi

Director Economic,
Simona Adriana Cozma

Manager EP,
Gabriela David

Șef Serv. Achiziții,
Mihaela Alina Nicolau

Șef Birou Juridic,
Daniel Viziteanu

Responsabil Achiziție,
Silvian Răvdan

Control Financiar Preventiv
Propriu,
Lilica Duiă

BENEFICIAR 2

REGIA AUTONOMA
ADMINISTRATIA
ZONEI LIBERE

Galați
Director General,
Cojocaru Catalin

Director Economic
Parlog Elena

Director Exploatare
Marin Romeo

Responsabil GFP
Ifrim Mihaela

Consilier Juridic
Lungu Daniel

ANTREPRENOR

STEREOGIS
PROIECT SRL

Administrator,
Gheorghescu Ion

SOCIETATE
STEREOGIS
PROIECT
S.R.L.
BUCUREȘTI-ROMANIA

